

№4rh-7/2019

Определение

18 декабря 2019 г.

Мун. Кишинэу

Суд Кишинэу, Офис Чокана

Суд в составе:

Председательствующий,

Судья

Александру Санду

Секретарь

Кристина Секриеру

С участием ревизуента

Мачерет Алексей

Переводчика

Пенов Сергей

Рассмотрев в открытом судебном заседании заявление пересмотра поданной Мачерет Алексея против своей уголовной истории в период 2006-2008 г.

Дела распределено в

08.11.2019

Установил

Мачерет Алексей 25.04.2029 подал заявление в судебной инстанции о пересмотре уголовных дел в период 2006-2008.

- В мотивации своей позиции он ссылаясь на факте что он незаконно был осужден по ст. 217 (2) УК и 219(1) УК (1961), в ситуации, когда в весь период был наказан административно за одно и тоже правонарушение 46-824/2006 и 1409/2006 от 07.11.2006.

В судебном заседании ревизует Мачерет Алексей подтверждал свое позицию о пересмотре приговора Суда Рышкань, мун. Кишинэу от 08.11.2006, через которого Мачерет был признан виновен в совершение преступление предусмотренной ст. 217/2, 219 (1) УК (1961), окончательно 5 лет лишения свободы сроком один год.

Дополнительно Мачерет Алексей предъявил что не хочет пересмотр административных дел 46-824/2006 и 46-1409/2006 от 07.11.2006.

Выслушав сторону, рассмотрев материалы дела, суд считает нужным передать жалобу в компетентной судебной инстанции и именно в офис Буюкань Суд Кишинэу из следующих мотивов.

В соответствие со ст. 460 (1) УПК процедура пересмотра начинается на основании запроса, адресованного прокурору на уровне суда, рассматривавшего дело по существу. При наличии оснований, предусмотренных в ст. 458 (3) п .3) и 4), процедура пересмотра начинается на основании запроса, адресованного суду, рассматривавшему дело в первой инстанции.

По перечисленным причинам, принимая во внимание, что Мачерет Алексей не желает рассматривать дела о правонарушениях, но суд пересмотрит приговор от 11.08.2006, вынесенный Судом Рышкань

мун. Кишинэу, суд считает необходимым передать жалобу рецензента судье по общему праву в офис Буюкань Суд Кишинэу.

В соответствии со ст. 342, 460 УПК, суд

Устанавливает:

Направить ходатайство Мачерета Алексей о пересмотре приговора от 11.08.2006, принятого Судом Рышкань мун Кишинэу, которым Мачерет Алексей был признан виновным в совершении преступлений, предусмотренных статьями 217 (2) и 219 (1) УПК, 84 УК окончательно приговорен к 5 годам лишения свободы с отсрочкой на один год в пользу суда общей юрисдикции, а именно офис суда Кишинэу в Буюканах.

Определение с правом обжалования в течение 15 дней.

Судья

Александру Санду

Перевод осуществлен отделом переводчиков при Секретариате Суда Кишинэу, Офис Буюкань согласно утвержденному Штату работников Суд Кишинэу, Офис Буюкань

Переводчик

Подпись переводчика подлинная

И. о. заместителя председателя Суда Кишинэу

(Сектор Буюкань)



ÎNCHEIERE

12 octombrie 2020

mun.Chișinău

JUDECĂTORIA CHIȘINĂU, SEDIUL BUIUCANI

În componența:

Președintele ședinței, judecător
Grefier

– Vitalie BUDECI
– Elena DADU

cu participarea:

- Procurorul în Procuratura mun.Chișinău, oficiul reprezentare a învinuirii în instanța de judecată – Liliana BEȘLIU
- Apărătorului lui MACERET Alexei Artur – avocat Pavel CEBOTARI
- MACERET Alexei Artur

examinând în ședința de judecată publică cauza penală nr.1rh-2/2020 inițiată la cererea lui MACERET Alexei Artur, -

A C O N S T A T A T :

1. La 22 ianuarie 2020 în Judecătoria Chișinău (sediul Buiucani) a parvenit cererea înaintată de către MACERET Alexei Artur, care a fost repartizată prin intermediul PIGD pentru examinare judecătorului Vitalie BUDECI, fiindu-i atribuit numărul de referință 1rh-2/2020.

2. La 12 octombrie 2020 în Judecătoria Chișinău (sediul Buiucani) a parvenit cererea înaintată de către MACERET Alexei Artur, prin care concretizează cerințele expuse în cererea menționată supra, și anume indică că prin aceasta solicită casarea Sentinței Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău nr.1-989/2006 din 08.11.2006.

3. În cadrul ședinței de judecată din 12.10.2020, *MACERET Alexei Artur* a susținut cererea de concretizare, menționând că prin cererile înaintate solicită casarea Sentinței Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău nr.1-989/2006 din 08.11.2006, pe motiv că la examinarea cauzei în primă instanță nu i-a fost asigurat dreptul la interpret, și că până la momentul actual nu a primit copia Sentinței Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău nr.1-989/2006 din 08.11.2006, tradusă în limba rusă.

4. *Apărătorul revizuentului MACERET Alexei Artur, avocat Pavel CEBOTARI*, în cadrul ședinței de judecată a susținut poziția expusă de către MACERET Alexei Artur, solicitând ca prezenta cerere să fie apreciată ca fiind o cerere de apel declarată împotriva Sentinței Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău nr.1-989/2006 din 08.11.2006, și respectiv să fie remise materialele acumulate în adresa Curții de Apel Chișinău, în vederea examinării acestora în ordine de apel.

5. *Procurorul în Procuratura mun.Chișinău, oficiul reprezentare a învinuirii în instanța de judecată, Liliana BEȘLIU*, a susținut poziția lui MACERET Alexei Artur cât și a apărătorului acestuia.

6. Audiind opinia participanților la proces, studiind conținutul cererilor, reieșind din faptul că MACERET Alexei Artur solicită casarea Sentinței Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău nr.1-989/2006 din 08.11.2006, instanța de judecată apreciază că cererea înaintată de către MACERET Alexei Artur reprezintă în esență o cerere de apel, care urmează a fi remisă spre examinare în adresa Curții de Apel Chișinău.

7. Potrivit prevederilor art.348 Cod de procedură penală, în cazul în care judecarea cauzei nu ține de competența instanței sesizate, aceasta, prin încheiere motivată, dispune trimiterea cauzei în instanța de judecată competentă. Despre aceasta se anunță părțile care nu au participat la ședință.

8. Pentru motivele enunțate, conducându-se de prevederile art.342, 348 Cod de procedură penală al Republicii Moldova, instanța de judecată, -

DISPUNE:

Se transmite spre examinare la Curtea de Apel Chișinău cererea de apel declarată de către MACERET Alexei Artur împotriva Sentinței Judecătorei Rîșcani, mun.Chișinău nr.1-989/2006 din 08.11.2006.

Încheierea poate fi atacată în ordine de recurs la Curtea de Apel Chișinău în termen de 15 zile, prin intermediul Judecătorei Chișinău (sediul Buiucani).

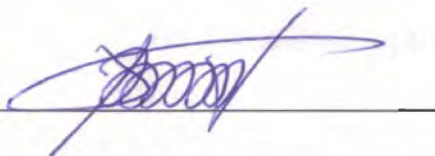
Președintele ședinței, Judecător

/semnătura/

Vitalie BUDECI

Copie veridică

/Judecător V.BUDECI/



ОПРЕДЕЛЕНИЕ

12 октября 2020 года

мун. Кишинэу

СУД КИШИНЭУ, ОФИС БУЮКАНЬ

Состоит из:

Председатель судебного заседания, судья

- Виталий БУДЕЧ

Секретарь

- Елена ДАДУ

с участием:

- Прокурора Кишиневской Прокуратуры, бюро, представляющее обвинение в суде -
Лилиана Бешлиу

- Защитник MACERETa Алексей Артур

- адвокат Павел ЧЕБОТАРЬ

- МАЦЕРЕТ Алексей Артур, -

рассмотрев в открытом судебном заседании уголовное дело с № 1рч-2/2020,
возбужденного по ходатайству МАЦЕРЕТ Алексея Артура, -

УСТАНОВИЛ:

1. 22 января 2020 года запрос, представленный MACERET Алексеем Артуром, переданный через PIGD для рассмотрения судье Виталию БУДЕЧ, был передан в Суд Кишинэу (офис Буюкань), получив регистрационный номер 1rh-2/2020.
2. 12 октября 2020 года запрос, представленный MACERET Алексеем Артуром, прибыл в Суд Кишинэу (офис Буюкань), в котором были указаны требования, изложенные в вышеупомянутом запросе, а именно, что он настоящим просит отменить решение Суда Рышкань, мун. Кишинэу №. 1-989 / 2006 от 08.11.2006.
3. В ходе судебного заседания 12.10.2020 г. MACERET Алексей Артур поддержал ходатайство о конкретизации, указав, что в поданных ходатайствах он просит об отмене приговора Суда мун. Кишинэу, офис Рышкань с № 1-989 / 2006 от 08.11.2006 на том основании, что при рассмотрении дела в первой инстанции ему не было гарантировано право на услуги переводчика, и что до сих пор он не получил копию Постановления Суда Кишинэу, офис Рышкань с № 1-989 / 2006 от 08.11.2006, переведенного на русский язык.
4. Защитник просителя пересмотра судебного решения, MACERET Алексей Артур, и адвокат Павел ЧЕБОТАРЬ, во время судебного заседания поддержали позицию, представленную MACERET Алексеем Артуром, прося, чтобы это ходатайство было рассмотрено как апелляция, поданная на решение Рышканского суда, Кишинев, с № 1-989 / 2006 от 08.11.2006, и соответственно передать все накопленные материалы в Апелляционный суд Кишинэу для их рассмотрения в порядке апелляции.
5. Прокурор Прокуратуры Кишинэу, представляющая обвинение в суде, Лилиана БЕШЛИУ поддержала позицию заявителя МАЦЕРЕТ Алексея Артура и его защитника.
6. Заслушав мнение участников судебного процесса, изучив содержание ходатайств, исходя из того, что МАЦЕРЕТ Алексей Артур просит об отмене приговора Суда Рышкань мун. Кишинэу № 1-989 / 2006 от 08.11.2006, суд считает, что ходатайство Мацереа Алексей Артур - это, по сути, апелляция, которую нужно подать на рассмотрение в Апелляционный суд Кишинэу.
7. В соответствии с положениями статьи 348 Уголовно-процессуального кодекса, если рассмотрение дела не входит в компетенцию нотифицированного суда, он своим

мотивированным решением направляет дело в компетентный суд. Стороны, не явившиеся в судебное заседание, извещаются.

8. По указанным причинам, руководствуясь положениями статей 342, 348 Уголовно-процессуального кодекса Республики Молдова, суд –

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Апелляционная жалоба, поданная MACERET Алексеем Артуром на приговор суда Кишинэу, офис Рышкань с № 1-989 / 2006 от 08.11.2006, направлена на рассмотрение в Апелляционный суд Кишинэу.

Решение может быть обжаловано в Апелляционном суде Кишинэу в течение 15 дней через Кишиневский суд (офис Буюкань).

Председатель судебного заседания судья

/подпись/

Виталий БУДЕЧ

Копия верна

Судья В. Будечь /подпись

Переводчик Суда

Валериу Чобану